

## Nem tanulhat ingyen románul Landman Gábor



Elutasította a tordai bíróság Landman Gábor holland állampolgár keresetét, amelyben a Kolozs megyei Tordaszentlászlón élő férfi ingyenes román nyelvtanfolyam biztosítását követelte maga számára a hatóságoktól.



Rostás Szabolcs

📅 2015. december 15., 19:44

🕒 2015. december 16., 17:04

Landman kedden tájékoztatta a Krónikát a december 12-én kihirdetett alapfokú ítéletről és a pereskedés hátteréről.

Az Európai Nyelvi Jogok (European Language Right) elnevezésű hollandiai alapítvány Erdélyben élő elnöke lapunknak elmondta, 2012-ben szándékosan telepedett le Tordaszentlászlón, és nem a 23 kilométerre fekvő Kolozsváron. Ennek oka az, hogy a nagyközségben a magyar lakosság számaránya meghaladja az összlakosság 50 százalékát, ennek megfelelően a nyelvi jogokra vonatkozó hatályos romániai törvények értelmében minden közérdekű információt magyar nyelven is közzé kell tenni.

„Felháborodással vettem tudomásul, hogy ez nem így történik és próbáltam a tordaszentlászlói hatóságoknak elmagyarázni, hogy mi az alkotmányos kötelezettségük. Saját költségemből kétnyelvű pecséteket készítettem és lefordítottam magyar nyelvre hivatalos iratokat. Nagyon sok erőfeszítést tettem, hogy a hatóságokkal betartassam a törvényeket, viszont az erőfeszítéseimet rosszhiszeműen kezelték\” – közölte lapunkkal a hitelesített magyar-holland fordító.

Miután azt tapasztalta, hogy a tordaszentlászlói önkormányzat nem fogja betartani a törvényt, úgy döntött, megtanul románul annak érdekében, hogy részt vehessen a község politikai, gazdasági és szociális életében, illetve hogy „gyakorolhassa polgári jogait és kötelezettségeit\”.

# krónika

ERDÉLYI HÍREK • BELFÖLD • KÜLFÖLD • GAZDASÁG • KULTÚRA

hogy jól beszélek hollandul, magyarul, angolul, németül, franciául és latint is tanultam, úgy érzem, képes vagyok a román nyelvet is elsajátítani" – magyarázta Landman Gábor.

Mivel a tordaszentlászlói polgármesteri hivatal nem válaszolt a kérésére, a holland állampolgár bíróságon követelte az ingyenes nyelvtanfolyamot. A felperes szerint az önkormányzat a per során azzal védekezett, hogy „az európai polgárok nem azonos jogúak a román állampolgárokkal”, vagyis az ország magyar ajkú lakosaival.

December 12-én kihirdetett ítéletében azonban a tordai bíróság elutasította Landman keresetét. A határozat tételesen elfogadhatatlannak nevezte annak megállapítását, miszerint európai állampolgárként a felperest ugyanolyan nyelvi jogok illetik meg Romániában, mint bármely magyar nemzetiségű román állampolgárt.

Hasonlóképpen elutasította a bíróság azt is, hogy ok-okozati összefüggés lenne a felperes nyelvi jogainak be nem tartása, illetve a között, hogy képtelen beilleszkedni a tordaszentlászlói társadalomba. A bíróság mindazonáltal úgy véli: Landman Gábor Tordaszentlászlóról való végleges elköltözésének nincs köze ahhoz, hogy nem áll módjában folytatni fordítói tevékenységét.

„Kérelmem elutasításával a bíróság nem ítélte el a tordaszentlászlói törvényteleniséget. Ezáltal sérül ama jogom, hogy európai polgárként a romániai állampolgárokra vonatkozó normá-

# krónika

ERDÉLYI HÍREK • BELFÖLD • KÜLFÖLD • SZERZŐSÉG • KULTÚRA •

A holland állampolgársagu terti egyebkent korábban bepe-  
relte a marosvásárhelyi rendőrséget is amiatt, hogy állítása  
szerint 2013 decemberében azért bántalmazták a kapitányság  
székházában, mert nyelvi jogait próbálta érvényesíteni. A vá-  
rosi rendőrség bejáratánál azt kérte, biztosítsanak számára  
magyar nyelvű ügyfélszolgálatot. Amikor kérését nem teljesí-  
tették, felszólította a rendőrséget, tartsák tiszteletben a ro-  
mán alkotmány 120. cikkelyét, amely a kisebbségi anyanyelv-  
használat önkormányzatokra vonatkozó kereteit rögzíti.

Állítása szerint kérését angol, német, francia és holland nyel-  
ven is megismételte, de válasz helyett a rendőrség rohamegy-  
sége megbilincselte és egy szobába tuszkolta, ahol azt taná-  
csolták neki, ne robbantson ki forradalmat. A tolmács egy, a  
nyelvi jogokat összegző füzetből próbálta idézni jogait, de  
megpróbálták kitépni a kezéből a füzetet, majd elsötétítették  
a szobát, és az egyik rendőr hátba vágta. A tolmács Hollandia  
bukaresti nagykövetének javaslatára perelte be a marosvásár-  
helyi intézményt.

Landman nevéhez fűződik az is, hogy első fokon a bíróság a  
kétnyelvű helységnévtáblák elhelyezésére kötelezte a kolozs-  
vári polgármesteri hivatalt.

